

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 132

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

48. évfolyam

2005. május 26.

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

- ★ **A Tanács 785/2005/EK rendelete (2005. május 23.) a Kínai Népköztársaságból származó szilícium behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések időközi részleges felülvizsgálatának megszüntetéséről** 1
- A Bizottság 786/2005/EK rendelete (2005. május 25.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 6
- A Bizottság 787/2005/EK rendelete (2005. május 25.) a nádcukorra vonatkozó behozatali engedélyek kiállításáról egyes vámkontingensek és preferenciális megállapodások keretén belül 8
- A Bizottság 788/2005/EK rendelete (2005. május 25.) a kérelmek teljesítése százalékos mértékének és a visszatérítés végleges mértékének meghatározásáról a B rendszerű kiviteli engedélyek esetében a gyümölcs- és zöldségágazatban (paradicsom, narancs, citrom és alma) 11
- ★ **A Bizottság 789/2005/EK rendelete (2005. május 25.) a banánágazatban az értékesítésből származó jövedelemvesztés ellentételezését szolgáló támogatási program tekintetében a 404/93/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 1858/93/EGK rendelet módosításáról** 13
- ★ **A Bizottság 790/2005/EK rendelete (2005. május 25.) az egyes halászati termékek forgalmazására vonatkozó közös előírások megállapításáról szóló 2406/96/EK tanácsi rendelet módosításáról** 15

Az Európai Unióról szóló szerződés V. címe alapján elfogadott jogi aktusok

- ★ **A Tanács határozata 2005/395/EUKT (2005. május 10.) az Európai Unió Katonai Törzsének létrehozásáról szóló 2001/80/KKBP tanácsi határozat módosításáról** 17

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 785/2005/EK RENDELETE

(2005. május 23.)

a Kínai Népköztársaságból származó szilícium behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések időközi részleges felülvizsgálatának megszüntetéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet), és különösen annak 11. cikke (3) bekezdésére és 22. cikkének c) pontjára,

tekintettel a Bizottságnak a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott javaslatára,

mivel:

A. ELJÁRÁS**1. Hatályos intézkedések**

- (1) 2004 márciusában egy lejárati felülvizsgálatot követően a Tanács a 398/2004/EK rendelettel ⁽²⁾ végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: KNK) származó fém-szilícium (a továbbiakban: szilícium) behozatalára. A közösségi határparitáson számított, vámmal nem növelt nettó ár tekintetében alkalmazandó végleges vám mértéke 49 % volt.

2. Kezdeményezés

- (2) 2004. március 20-án a Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítésben ⁽³⁾ jelentette be a többek között a KNK-ból származó szilícium behozatalára vonatkozó intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának kezdeményezését az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése és 22. cikkének c) pontja értelmében.
- (3) A felülvizsgálatot a Bizottság kezdeményezte annak megvizsgálására, hogy az Európai Unió 2004. május 1-jei bővítésének (a továbbiakban: a bővítés) következtében, és a közösségi érdekek szem előtt tartásával szükséges volt-e ezen intézkedések módosítása az érdekelt feleket – köztük a felhasználókat, forgalmazókat és a fogyasztókat – érő hirtelen bekövetkező, túlzott mértékű negatív hatás elkerülése érdekében.

3. Az érintett termék

- (4) Az érintett termék megegyezik a hatályos intézkedéseket eredményező, az eredeti vizsgálat által érintett termékkel, azaz a Kínából származó, a 2804 69 00 KN-kód alá tartozó fém-szilícium ötvözettel (kevesebb mint 99,99 tömegszázalék szilíciumtartalommal). Ezt kizárólag a vámnómenklatúrában meghatározott jelenlegi besorolás miatt kell „szilíciumnak” tekinteni. Az ennél tisztább szilícium, amely legalább 99,99 tömegszázalék szilíciumot tartalmaz, és amelyet főként az elektromos félvezetők gyártásában alkalmaznak, más KN-kód alá tartozik és ez az eljárás nem érinti.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 66., 2004.3.4., 15. o.

⁽³⁾ HL C 70., 2004.3.20., 15. o.

4. Felülvizsgálat

- (5) A Bizottság a felülvizsgálat kezdeményezéséről hivatalosan tájékoztatta az ismert érintett importőröket, felhasználókat, exportőröket, azok szövetségeit, az exportáló ország érintett képviselőit, illetve a közösségi termelőket. Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy írásban ismertessék észrevételeiket, és a kezdeményezésről szóló értesítésben megállapított határidőn belül meghallgatást kérjenek.
- (6) A kínai fém-, ásvány- és vegyianyag-importőrök és exportőrök kereskedelmi kamarája (China Chamber of Commerce of Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters – CCCMC), a közösségi ipari szövetség (Euroalliages), importőrök/kereskedők, valamint az Európai Unióhoz 2004. május 1-jén csatlakozott egyes új tagállamok (a továbbiakban: EU10) hatóságai és az EU10 szilícium felhasználói írásban ismertették észrevételeiket. A felek, akik erre vonatkozó igényüket határidőn belül jelezték, és ismertették a meghallgatásukat indokoló okokat, lehetőséget kapnak meghallgatásra.
- (7) A Bizottság összegyűjtött és ellenőrzött minden olyan információt, amelyet szükségesnek vélt a hatályos intézkedések megfelelőségének meghatározásához.

B. A VIZSGÁLAT MEGÁLLAPÍTÁSAI ÉS AZ IDŐKÖZI RÉSZLEGES FELÜLVIZSGÁLAT MEGSZÜNTETÉSE

1. Szilícium behozatala a KNK-ból az EU10-be

- (8) A vizsgálat megállapította, hogy az Eurostat adatai szerint a KNK-ból az EU10-be irányuló szilíciummennyiség-behozatal növekedésének évi átlagos mértéke 2001-ben és 2002-ben megközelítette a 13 %-ot. A 2003. október–december közötti időszakban tapasztalt számottevő növekedés miatt az importmennyiség növekedésének mértéke megközelítette az 54 %-ot.
- (9) Emellett a bővítést megelőző, azaz a 2004. január–áprilisi hasonló időszakokkal összehasonlítva az importmennyiségek terén rendellenes, körülbelül 120 %-os növekedés volt tapasztalható.
- (10) A vizsgálat kimutatta azt is, hogy a KNK-ból az EU10-be irányuló szilíciumbehozatal a bővítés után visszaesett. Ezt a visszaesést az importmennyiségek bővítés előtti rendellenes növekedése magyarázhatja.
- (11) Emellett az EU10-be irányuló, és a bővítést követő időszakban megvalósuló importtal kapcsolatos statisztikák azt mutatják, hogy a KNK-ból származó importmennyiségek visszaesése egybeesik a Norvégiából és Brazíliából származó importok, valamint az Európai Unió bővítés előtti 15 tagállama (EU15) értékesítéseinek fokozatos növekedésével.

2. Szilícium iránti kereslet az EU10-ben

- (12) Az EU10-ben jellemző szilíciumkeresletet a teljes importból levont teljes export alapján állapították meg. Meg kell jegyezni, hogy az EU10-ben nincs bejelentett szilíciumtermelés.
- (13) A Kínai Népköztársaságból a bővítés előtt érkező importmennyiségek rendellenes növekedésének figyelembevétele mellett 2003-ban és 2004-ben az importmennyiségek bizonyos kiigazításaira volt szükség az említett időszakokban, a bővítés bekövetkezése nélkül valószínűsített rendes behozatali szint meghatározása érdekében.

- (14) Ebben a tekintetben 2001-ben és 2002-ben a KNK-ból érkező importmennyiség éves átlagban 13 %-kal növekedett. Ennek alapján a KNK-ból 2003-ban és 2004-ben érkező rendes importmennyiséget a korábbi évek importmennyiségei 13 %-os éves növekedési mértékének alkalmazásával határozták meg, amely egyébként az említett, de a bővítés bekövetkezése nélküli időszakokban várt behozatali szint is lehetett volna.
- (15) Ugyanezen módszer szerint 2004-ben az EU10-ből indított kivitelek becsült mennyiségét úgy határozták meg, hogy a 2003-as év teljes exportját a 2002-es és 2003-as exportmennyiségek évi átlag 80 %-os növekedési mértékével megemelték.

1. táblázat

Szilícium iránti kereslet az EU10-ben

(tonna)

Év	2000	2001	2002	2003	2004 (becslés)
Behozatal az EU10-be	18 815	19 802	22 661	23 855 (becslés)	26 957
Kivitel az EU10-ből	37	6	84	153	275
A teljes kereslet az EU10-ben	18 778	19 795	22 576	23 703	26 682

Forrás: Eurostat, valamint a 2003-as és 2004-es évre becsült adatok.

- (16) A fentiek fényében – és a KNK-ból származó szilícium behozatalára irányuló dömpingellenes intézkedések legutóbbi lejárati felülvizsgálata folyamán, a 398/2004/EK rendeletben ismertetett becslések értelmében – megállapították, hogy az EU10 szilíciumkereslete megközelíti az EU15 szilíciumkeresletének 6 %-át.

3. Az EU10-ben jelentkező kereslet kielégítésének alternatív ellátási forrásai

- (17) A vizsgálat megállapította, hogy a KNK-ból érkező szilíciumszállítás helyett elegendő alternatív szállítási források állnak rendelkezésre, amelyek még akkor is ki tudják elégíteni az EU10-ben jelentkező keresletet, ha a dömpingellenes vám EU15-ről a tíz új tagállamra történő kiterjesztésével a KNK-ból származó behozatal visszaesne vagy teljesen megszűnne.
- (18) Az EU15-nek hozzávetőleg 18 000 tonna a szilíciumszállítási potenciálja. E számítás a KNK-ból származó szilícium behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések legutóbbi lejárati felülvizsgálatán alapul. Ez a felülvizsgálat megállapította, hogy az EU15 szilíciumtermelése 2001-ben megközelítette a 148 000 tonnát. Ugyanez a lejárati felülvizsgálat megállapította azt is, hogy az EU15 termelési kapacitása megközelítette a 166 000 tonnát, s ez körülbelül 18 000 tonna kihasználatlan kapacitást jelent.
- (19) Emellett léteznek egyéb lehetséges – a dömpingellenes vám által nem érintett – szilíciumszállítási források is többek között Norvégiában (18 000 tonna szabad termelési kapacitással), Braziliában, Kanadában és az Amerikai Egyesült Államokban.
- (20) A (11) preambulumbekzdésben ismertetettek szerint azt is megállapították, hogy a bővítést követő időszakban – azaz 2004. május–november között –, amelyre vonatkozóan az Eurostat egyéb forrásokból már közölt megbízható adatokat, a különösen Norvégiából és Braziliából érkező behozatok, valamint az EU15 értékesítései fokozatosan emelkedtek. A 2003-as év hasonló időszakával összevetve az EU15 értékesítései négyszeresre emelkedtek, a Norvégiából érkező behozatal mennyiségei ötszörösre emelkedtek, a brazil import pedig hatszorosára emelkedett.

2. táblázat

A Norvégiából és Brazíliából az EU10-be irányuló behozatal mennyiségei, valamint az EU15 értékesítései

(tonna)

Időszak	Az EU15 értékesítései	Norvégiából származó behozatali mennyiségek	Brazíliából származó behozatali mennyiségek
2003. május–november	2 070	238	152
2004. május–november	7 772	1 144	975

- (21) A fentiek fényében nem léteznek olyan meggyőző érvek, amelyek alátámasztják azt a feltételezést, hogy az EU10 piacán szilíciumhiány keletkezik.

4. Költséghatás-vizsgálat

- (22) Amint azt számos érdekelt fél kijelenti, a szilícium egy olyan közbenső termék, amelyet az új tagállamokban csak kevés feldolgozóipar használ, elsősorban másodöntésű alumíniumötvözetek előállítására.
- (23) Az EU10 alumíniumtermelői megerősítik, hogy a másodöntésű alumíniumötvözetek előállításában felhasznált szilícium átlagos aránya 3 % és 13,5 % között volt.
- (24) A vizsgálat megállapította, hogy az EU10-ben a szilícium árának emelkedése, illetve egyéb alternatív ellátási forrásokra való átállás várhatóan kis mértékben befolyásolja az EU10 felhasználói számára a termelési költségeket.

A KNK-ból származó szilícium árának emelkedése

- (25) A másodöntésű alumíniumötvözetek előállításához felhasznált szilíciumfogyasztás fent említett százalékos arányainak fényében, valamint figyelembe véve a KNK-ból származó szilíciumbehozatalra kivetett dömpingellenes vám 49 %-os mértékét, a másodöntésű alumíniumötvözet-termelőkre háruló költséghatás a másodöntésű alumíniumötvözetek teljes előállítási költségének mindössze 1,47 %-6,6 %-a lenne.

Átállás egyéb alternatív szállítási forrásokra

- (26) Egyes érdekelt felek jelezték, hogy a dömpingellenes intézkedések EU10-et érintő behozatalra való kiterjesztése miatt alternatív szilíciumszállítási forrásokat kerestek, azonban az ilyen alternatív források miatt a szilícium ára hozzávetőlegesen 34 %-kal emelkedett meg. Ebben a tekintetben az a megállapítás tehető, hogy a másodöntésű alumíniumötvözet-termelőket érintő költséghatás még ennél is kisebb mértékben, a másodöntésű alumíniumötvözet teljes termelési költségének 1 %-4,6 %-át kitevő arányban változik.

5. Az érdekelt felek észrevételei

- (27) Számos importőr és felhasználó úgy érvelt, hogy az EU10-piacon szilíciumellátási hiány lép fel. Ugyanakkor, amint azt a (11), (19), és (20) preambulumbekzdés is hangsúlyozza, a KNK-ból a bővítés után érkező behozatali mennyiségeket fokozatosan az EU15-ből, Norvégiából és Brazíliából származó szilícium váltja fel. Ezért nincs ok azt feltételezni, hogy az EU10-piacon szilíciumhiány jelentkezik.

- (28) Az EU10 egyik felhasználója, valamint a szlovák és szlovén hatóságok állítása szerint az egyéb forrásokból származó szilícium minőségi szempontból más, mint a KNK-ból származó. E tekintetben meg kell jegyezni, hogy a KNK-ból származó szilícium behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések lejáratú felülvizsgálatát elrendelő 398/2004/EK rendelet megállapítja, hogy a Kínai Népköztársaságban előállított és a Közösségbe exportált szilícium, illetve a Norvégiában előállított és közösségi termelők által a Közösségben feldolgozott szilícium azonos alapvető fizikai és kémiai jellemzőkkel és alapvető felhasználási területekkel rendelkezik. Ezért e termékeket az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékeknek kell tekinteni. Azt is megjegyezték, hogy a termék minőségének tekintetében nem volt szükség kiigazításokra. Ezért nincs ok azt hinni, hogy az EU10-be irányuló kínai import helyébe lépő, fent megnevezett országokból származó import minőségi tekintetben különbözne. Emellett az egyéb országokból származó behozatal növekedése – amint azt e rendelet (11), (19) és (20) preambulumbekkezdése is kiemeli – azt mutatja, hogy a termékek helyettesíthetők.
- (29) Ugyanezek a felhasználók úgy érveltek, hogy a másodöntésű alumíniumötvözet-termelőkre háruló költségterhelés az ezen iparágra jellemző alacsony haszonkulcs miatt nem elhanyagolható. E tekintetben emlékeztetni kell arra, hogy a (25) és (26) preambulumbekkezdés arra a következtetésre jutott, hogy dömpingellenes intézkedések az EU10 fém-szilícium felhasználóira való kiterjesztésének korlátozott hatása miatt a másodöntésű alumíniumötvözetek összes termelési költségei legfeljebb 6,6 %-kal emelkednek. Azonban ez nem volt olyan kényszerítő ok, amely feltétlenül indokolta volna a meglévő intézkedéseknek átmeneti szabályok bevezetésével történő módosítását. E hatás lényegét tekintve nem különbözött a 2004-es végleges intézkedések kiszabását eredményező vizsgálat során az EU15-vonatkozásában megállapított hatástól, amely vizsgálat arra a következtetésre jutott, hogy a hatályos intézkedések a felhasználókra nézve nem járnának számottevő hatással.

6. Következtetés

- (30) Tekintettel az EU10-ben az alumíniumötvözetek előállításának költségeire kivetett vám korlátozott hatására, valamint az EU10 alternatív szállítási forrásainak meglétére, az a következtetés vonható le, hogy a jelenlegi intézkedéseknek az EU15-ről az EU10-re való kiterjesztése az érdekelt felekre – köztük a felhasználókra, forgalmazókra és a fogyasztókra – nézve várhatóan nem okoz hirtelen bekövetkező, túlzott mértékű negatív hatást. Ezért az átmeneti szabályok nem indokoltak,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 384/96/EK rendelet 11. cikkének (3) bekezdése és 22. cikkének c) pontja értelmében a KNK-ból származó szilícium behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések időközi részleges felülvizsgálatát meg kell szüntetni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 23-án.

a Tanács részéről
az elnök
J.-L. SCHILTZ

A BIZOTTSÁG 786/2005/EK RENDELETE**(2005. május 25.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. május 26-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 25-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2005. május 25-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	77,3
	204	85,3
	212	97,2
	999	86,6
0707 00 05	052	98,3
	204	30,3
	999	64,3
0709 90 70	052	91,9
	624	50,3
	999	71,1
0805 10 20	052	40,8
	204	37,6
	212	108,2
	220	46,5
	388	63,6
	400	48,8
	528	45,4
	624	59,1
	999	56,3
0805 50 10	052	107,2
	388	60,1
	524	56,8
	528	64,4
	624	64,9
	999	70,7
0808 10 80	388	92,2
	400	94,3
	404	78,7
	508	57,3
	512	70,0
	524	64,3
	528	66,5
	720	49,9
	804	96,5
	999	74,4
0809 20 95	400	432,0
	999	432,0

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 787/2005/EK RENDELETE**(2005. május 25.)****a nádcukorra vonatkozó behozatali engedélyek kiállításáról egyes vámkontingensek és preferenciális megállapodások keretén belül**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó Szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel a GATT XXIV. cikkének (6) bekezdése alapján folytatott tárgyalások eredményeként összeállított CXL. jegyzékben meghatározott engedmények végrehajtásáról szóló, 1996. június 18-i 1095/96/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾,tekintettel a bizonyos vámkontingensek és kedvezményes megállapodások keretében történő nádcukor-behozatalra vonatkozó részletes alkalmazási szabályok 2003/2004., 2004/2005. és 2005/2006. gazdasági évre való megállapításáról, valamint az 1464/95/EK és a 779/96/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. június 30-i 1159/2003/EK bizottsági rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 5. cikk (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1159/2003/EK rendelet 9. cikke rendelkezik az 1701 KN-kódú, fehércukor-egyenértékben kifejezett termékek nulla százalékos vámtételű szállítási kötelezettségeinek megállapításáról szóló szabályokról az AKCS-jegyzőkönyvet és az indiai megállapodást aláíró országokból származó behozatalra vonatkozóan.
- (2) Az 1159/2003/EK rendelet 16. cikke rendelkezik az 1701 11 10 KN-kódú, fehércukor-egyenértékben kifejezett termékek nulla százalékos vámtételű vámkontingenseinek megállapításáról szóló szabályokról az AKCS-jegyzőkönyvet és az indiai megállapodást aláíró országokból származó behozatalra vonatkozóan.

(3) Az 1159/2003/EK rendelet 22. cikke tonnánként 98 euró vámtételű vámkontingenst nyit meg az 1701 11 10 KN-kódú termékekre a Brazíliából, Kubából és egyéb harmadik országokból származó behozatalra vonatkozóan.

(4) A 2005. május 16-tól 20-ig tartó hét folyamán az 1159/2003/EK rendelet 5. cikke (1) bekezdésének megfelelően behozatali engedélyek kiállítása iránti kérelmeket nyújtottak be az illetékes hatóságokhoz az 1159/2003/EK rendelet 9. cikke értelmében az AKCS-India preferenciális cukorra az egyes érintett országokra vonatkozóan megállapított szállítási kötelezettséget meghaladó össz mennyiségre.

(5) Az adott körülmények között a Bizottságnak csökkentési együtthatót kell megállapítania, ami lehetővé teszi az engedélyek kiállítását a rendelkezésre álló mennyiség arányában, és jeleznie kell, ha a kérdéses határértéket elérték,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2005. május 16-tól 20-ig tartó héten az 1159/2003/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdése értelmében behozatali engedély iránt benyújtott kérelmeket illetően az engedélyek az ezen rendelet mellékletében megjelölt mennyiségi határokon belül kerülnek kiállításra.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. május 26-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 25-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 146., 1996.6.20., 1. o.

⁽³⁾ HL L 162., 2003.7.1., 25. o. A legutóbb az 568/2005/EK rendelettel (HL L 97., 2005.4.15., 9. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Preferenciális cukor AKCS-INDIA

1159/2003/EK rendelet II. cím

2004/2005-ös gazdasági év

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2005.5.16.–20. hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
Barbados	100	
Belize	0	elérte
Kongó	100	
Fidzsi	0	elérte
Guyana	0	elérte
India	100	
Elefántcsontpart	26,3398	elérte
Jamaika	100	
Kenya	100	
Madagaszkár	100	
Malawi	0	elérte
Mauritius	0	elérte
Mozambik	0	elérte
Saint Kitts és Nevis	100	
Szváziföld	0	elérte
Tanzánia	100	
Trinidad és Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	0	elérte

2005/2006-ös gazdasági év

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2005.5.16.–20. hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
Barbados	—	
Belize	100	
Kongó	—	
Fidzsi	100	
Guyana	100	
India	—	
Elefántcsontpart	—	
Jamaika	—	
Kenya	—	
Madagaszkár	—	
Malawi	100	
Mauritius	100	
Mozambik	100	
Saint Kitts és Nevis	—	
Szváziföld	100	
Tanzánia	—	
Trinidad és Tobago	—	
Zambia	—	
Zimbabwe	100	

Különleges preferenciális cukor**1159/2003/EK rendelet III. cím****2004/2005-ös gazdasági év**

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2005.5.16.–20. hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
India	0	elérte
AKCS	100	

CXL engedményes cukor**1159/2003/EK rendelet IV. cím****2004/2005-ös gazdasági év**

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2005.5.16.–20. hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
Brazília	0	elérte
Kuba	0	elérte
Egyéb harmadik országok	0	elérte

A BIZOTTSÁG 788/2005/EK RENDELETE**(2005. május 25.)****a kérelmek teljesítése százalékos mértékének és a visszatérítés végleges mértékének meghatározásáról a B rendszerű kiviteli engedélyek esetében a gyümölcs- és zöldségágazatban (paradicsom, narancs, citrom és alma)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel a 2200/96/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldségféléket érintő export-visszatérítések tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2001. október 8-i 1961/2001/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾,

mivel:

- (1) Az 291/2005/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ meghatározza azokat az indikatív mennyiségeket, amelyekre B rendszerű kiviteli engedélyeket lehet kibocsátani.
- (2) A paradicsom, a narancs, a citrom és az alma esetében a 2005. március 16. és 2005. május 13. között benyújtott,

B rendszerű engedély iránti kérelmek tekintetében a visszatérítés végleges mértékét a visszatérítés indikatív mértékének szintjén kell megállapítani, valamint meg kell határozni azt a százalékos mértéket, ameddig a benyújtott kérelmek teljesítésre kerülnek,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 291/2005/EK rendelet 1. cikke alapján 2005. március 16. és 2005. május 13. között benyújtott kiviteli engedély iránti kérelmek tekintetében a kérelem teljesíthetőségének százalékát és az alkalmazandó visszatérítési mértéket e rendelet melléklete rögzíti.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. május 26-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 25-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 297., 1996.11.21., 1. o. A legutóbb a 47/2003/EK tanácsi rendelettel (HL L 7., 2003.1.11., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 268., 2001.10.9., 8. o. A legutóbb az 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 49., 2005.2.22., 4. o.

MELLÉKLET

Az igényelt mennyiségek odaítélt százaléka és a visszatérítés mértéke a 2005. március 16. és 2005. május 13. között igényelt, B rendszerbe tartozó engedélyek vonatkozásában (paradicsom, narancs, citrom és alma)

Termék	Visszatérítés mértéke (EUR/t)	Az igényelt mennyiségek odaítélt százaléka
Paradicsom	30	100 %
Narancs	35	100 %
Citrom	55	100 %
Alma	37	100 %

A BIZOTTSÁG 789/2005/EK RENDELETE

(2005. május 25.)

a banánágazatban az értékesítésből származó jövedelemveszteség ellentételezését szolgáló támogatási program tekintetében a 404/93/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 1858/93/EGK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a banánpiac közös szervezéséről szóló, 1993. február 13-i 404/93/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 14. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1858/93/EGK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 7. cikke megállapította a 404/93/EGK rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat a 404/93/EGK rendelet 12. cikkében előírt, a banánágazatban az értékesítésből származó jövedelemveszteség ellentételezését szolgáló kompenzációs támogatás előlegeire irányuló kérelmek, valamint a kompenzációs támogatásból fennmaradó összeg kifizetésére irányuló kérelmek benyújtására vonatkozóan. A szabályszerű igazgatás céljából és annak érdekében, hogy év végére haladéktalanul rendelkezésre álljon minden, nevezetesen a támogatás kiszámításához szükséges adat és információ, szankciókat kell előírni a támogatás fennmaradó összegének kifizetésére irányuló kérelmek késedelmes benyújtása esetére.
- (2) Helyénvaló pontosítani a kifizetési kérelmekhez csatolandó igazoló okmányokat és rögzíteni, hogy ezeknek az okmányoknak az áru eladását kell igazolniuk, különösen az áru vevő általi elfogadását.
- (3) Az 1858/93/EGK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Banánpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1858/93/EGK rendelet 7. cikke a következőképpen módosul:

- (¹) HL L 47., 1993.2.25., 1. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.
- (²) HL L 170., 1993.7.13., 5. o. A legutóbb a 471/2001/EK rendelettel (HL L 67., 2001.3.9., 52. o.) módosított rendelet.

1. A (2) bekezdés b) pontjának harmadik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A támogatás fennmaradó összegének kifizetésére irányuló kérelemnek az első albekezdés b) pontjában megállapított időpont utáni benyújtása a fennmaradó támogatás összegének – amelyre a termelő a kérelem határidőben történő benyújtása esetén lett volna jogosult – munkanaponkénti 1 % csökkenését vonja maga után. Ha a késelem meghaladja a tizenöt napot, a kérelem nem fogadható el.

Rendkívüli és megfelelően indokolt esetekben az illetékes hatóság elfogadhatja az első albekezdés b) pontjában megállapított időpont után benyújtott, a támogatás fennmaradó összegének kifizetésére irányuló kérelmeket, amennyiben ez a késelem nem akadályozza a 10. cikk (1) bekezdésében előírt ellenőrzések végrehajtását. Ilyen esetekben az előző albekezdés rendelkezései nem alkalmazandók.”

2. A (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A kérelmekhez a következő okmányokat kell csatolni:

- a megfelelőségi igazolást, vagy adott esetben a 2898/95/EK bizottsági rendelet ^(*) 7. cikke szerinti mentesítési igazolást,
- eladási számlákat,
- a termelési régió kívüli értékesített banán esetében a szállítási okmányokat.

A bemutatott okmányoknak igazolniuk kell az árunak a vevő általi elfogadását.

(*) HL L 304., 1995.12.16., 17. o.”

3. A szöveg a következő (4a) bekezdéssel egészül ki:

„(4a). Azok a kérelmek, amelyek nem tartalmazzák a (3) bekezdésben meghatározott információkat és amelyekhez nem csatolták a (4) bekezdésben említett igazoló okmányokat és bizonyítékokat, nem fogadhatók el.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Az 1. cikk 2. és 3. bekezdése azonban először a 2005 májusában és júniusában értékesített mennyiségekre vonatkozó előlegekre irányuló kérelmekre alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 25-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 790/2005/EK RENDELETE**(2005. május 25.)****az egyes halászati termékek forgalmazására vonatkozó közös előírások megállapításáról szóló 2406/96/EK tanácsi rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 2. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 104/2000/EK rendelet 2. cikkének (1) bekezdése szerint az adott rendelet 1. cikkében felsorolt termékekre, illetve ezek csoportjaira vonatkozóan közös forgalmazási előírások határozhatók meg.
- (2) A 104/2000/EK rendelet IV. melléklete felsorol olyan fajokat, amelyek intervenció mechanizmus tárgyát képezik. A 2003-as csatlakozási okmány arról rendelkezett, hogy az említett melléklet egészüljön ki a spratt nevével.
- (3) A közös, a Közösségen belül harmonizált forgalmazási előírások meghatározása különösen fontos a 104/2000/EK rendelet által előírt intervenció mechanizmusok megfelelő lebonyolítása szempontjából.
- (4) Az egyes halászati termékek forgalmazására vonatkozó közös előírások megállapításáról szóló, 1996. november 26-i 2406/96/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ nem határoz meg a

sprattra vonatkozó előírásokat. Ezt a rendeletet módosítani kell, hogy a spratt is tárgyát képezze.

- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászatitermék-piaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2406/96/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk (1) bekezdésének a) pontja a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„— Spratt (*Sprattus sprattus*)”.

2. Az I. és a II. melléklet a következőképpen módosul:

- a) Az I. melléklet B. pontja (Kék halak) a „spratt” szóval egészül ki.
- b) A II. melléklet az e rendelet mellékletében meghatározott bejegyzéssel egészül ki.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 25-én.

a Bizottság részéről

Joe BORG

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 17., 2000.1.21., 22. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 334., 1996.12.23., 1. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

MELLÉKLET

Súlyarányok				A rendelet 7. cikkében meghatározott feltételek közt betartandó minimális méretek		
Fajok	Méret	Kg/hal	Halak száma/kg	Térség	Földrajzi terület	Minimális méret
Spratt (<i>Sprattus sprattus</i>)	1	0,004 vagy több	250 vagy kevesebb			

(Az Európai Unióról szóló szerződés V. címe alapján elfogadott jogi aktusok)

A TANÁCS HATÁROZATA 2005/395/EUKT

(2005. május 10.)

az Európai Unió Katonai Törzsének létrehozásáról szóló 2001/80/KKBP tanácsi határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 207. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Európai Unió Katonai Törzsének (EUKT) jelenlegi szervezete és felépítése nem teszi lehetővé számos új feladatkör figyelembevételét.
- (2) Ezen túlmenően, önálló katonai műveletek irányítását illetően a Tanács egyes körülmények fennállása esetén az EU Katonai Bizottsága tanácsára az EUKT kollektív kapacitásának igénybevételéről határozhat, különösen ha közös polgári-katonai válaszra van szükség és nincs megjelölve nemzeti főhadiszállás.
- (3) Következésképpen módosítani kell az EUKT szervezetét és feladatmeghatározását.
- (4) A Politikai és Biztonsági Bizottság 2005. április 12-i ajánlása szerint módosítani kell az EUKT szervezetét és feladatmeghatározását.
- (5) Ezért a 2001/80/KKBP határozatot ⁽¹⁾ módosítani kell,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A 2001/80/KKBP tanácsi határozat a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„2. cikk

Az Európai Unió Katonai Törzsének szervezetét és feladatmeghatározását e határozat melléklete állapítja meg.”

2. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

Az Európai Unió Katonai Törzsének tagjaira a Tanács Főtitkárságához kiküldött nemzeti szakértőkre és nemzeti katonai állományra vonatkozó szabályokról szóló, 2003. június 16-i 2003/479/EK tanácsi határozatban (*) foglalt szabályok vonatkoznak.

(*) HL L 160., 2003.6.28., 72. o.”.

3. A 2001/80/KKBP tanácsi határozat mellékletének helyébe e határozat mellékletében foglalt szöveg lép.

2. cikk

Ez a határozat elfogadásának napján lép hatályba.

3. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 10-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. KRECKÉ

⁽¹⁾ HL L 27., 2001.1.30., 7. o.

MELLÉKLET

AZ EURÓPAI UNIÓ KATONAI TÖRZSÉNEK SZERVEZETE ÉS FELADATMEGHATÁROZÁSA

1. Bevezetés

Az EU tagállamai Helsinkiben úgy határoztak, hogy a Tanácson belül új, állandó politikai és katonai szerveket hoznak létre, amelyek lehetővé teszik az EU számára, hogy eleget tegyen az Európai Unióról szóló szerződésben (EU-Szerződés) meghatározott valamennyi konfliktusmegelőzési és válságkezelési feladatot érintő kötelezettségének. Az EUKT a Helsinkiben jelentésben előírtak szerint, „a Tanács szervezetén belül katonai szakértői feladatokat lát el, és támogatást nyújt a KEBVP számára, többek között irányítja az EU által vezetett katonai válságkezelő műveleteket.”

Az Európai Tanács 2003. december 12-i és 13-i ülésén üdvözölte az „Európai védelem, NATO–EU konzultáció, tervezés és műveletek” című dokumentumot. 2004. december 16-án és 17-én az Európai Tanács megerősítette az e dokumentum végrehajtására vonatkozó részletes javaslatokat. Az EUKT feladatmeghatározása a következő:

2. Küldetés

A Katonai Törzs végzi a korai előrejelzést, a helyzetértékelést és az EU-Szerződés 17. cikkének (2) bekezdésében foglalt missziókat és feladatokat illető stratégiai tervezést, beleértve az európai biztonsági stratégiában meghatározottakat is. Ez magában foglalja az európai nemzeti és nemzetközi haderők meghatározását is, valamint az Európai Unió Katonai Bizottsága (EUKB) utasításainak megfelelően a politikák és határozatok végrehajtását.

3. Szerepkör

- Katonai szakértelem forrásaként szolgál az EU számára,
- biztosítja a kapcsolatot egyrészt az EUKB, másrészt az EU rendelkezésére álló katonai erőforrások között, valamint az EUKB útmutatásainak megfelelően katonai tanácsadást biztosít az EU-szervek számára,
- három fő műveleti fellépést végez: korai előrejelzés, helyzetértékelés és stratégiai tervezés,
- korai előrejelzési képességet biztosít. Tervezési és értékelési feladatokat lát el, és ajánlásokat tesz a válságkezelési koncepcióra, valamint az általános katonai stratégiára vonatkozóan, továbbá végrehajtja az EUKB határozatait és iránymutatásait,
- valamennyi, az EU-Szerződés 17. cikkének (2) bekezdésében foglalt misszióval és feladattal kapcsolatban, beleértve az európai biztonsági stratégiában meghatározottakat is, támogatást nyújt az EUKB-nak a helyzetértékelésre és a stratégiai tervezés katonai szempontjaira vonatkozóan⁽¹⁾, az EU által irányított valamennyi művelet esetében, függetlenül attól, hogy az EU igénybe veszi-e a NATO eszközeit és képességeit,
- támogatja (a főtisztár/főképvisező, illetve a Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) kérésére) a harmadik országokba vagy nemzetközi szervezetek felé irányuló ideiglenes missziókat, hogy azok szükség szerint tanácsot és segítséget nyújtsanak a konfliktusmegelőzés, a válságkezelés és a konfliktust követő stabilizáció katonai vonatkozásaival kapcsolatban,
- részt vesz az érintett tagállamok igényét figyelembe vevő, a képességet érintő célok kidolgozásában, értékelésében és felülvizsgálatában annak érdekében, hogy a jóváhagyott eljárásoknak megfelelően biztosítsa az összhangot a NATO védelmi tervezési folyamatával (DPP), illetve a Partnerség a békéért (PP) tervezési és felülvizsgálati folyamatával (PARP),

⁽¹⁾ Előzetes fogalom meghatározások:

Stratégiai tervezés: olyan tervezési tevékenységek, amelyek közvetlenül a válság felmerültekor kezdődnek és az EU politikai hatóságainak valamely katonai stratégiai alternatívára, vagy katonai stratégiai alternatívákra vonatkozó jóváhagyásával végződnek. A stratégiai eljárás magában foglalja a katonai helyzetértékelést, a politikai-katonai keretrendszer meghatározását és a katonai stratégiai alternatívák kidolgozását.

Katonai stratégiai alternatíva: olyan esetleges katonai cselekvés, amely a politikai-katonai keretrendszerben meghatározott politikai-katonai célkitűzések megvalósítását szolgálja. A katonai stratégiai alternatíva felvázolja a katonai megoldást, meghatározza a szükséges erőforrásokat, a korlátokat, valamint ajánlásokat tartalmaz a műveleti parancsnok személyére és a műveleti parancsnokságra vonatkozóan.

- szorosan együttműködik az Európai Védelmi Ügynökséggel,
- felelősséggel tartozik a tagállamok által az EU rendelkezésére bocsátott haderők és eszközök ellenőrzéséért, értékeléséért és az azokra vonatkozó ajánlások kidolgozásáért a kiképzés, a hadgyakorlatok és az interoperabilitás területén,
- biztosítja, elsősorban a polgári/katonai sejtén keresztül, az önálló EU művelet irányítására kijelölt nemzeti főhadiszállás támogatásához szükséges kapacitást,
- felelősséggel tartozik a polgári/katonai sejtén keresztül az önálló EU katonai műveletek tervezéséhez és végrehajtásához szükséges kapacitás biztosításáért, valamint az EUKT-n belül biztosítja a konkrét műveletek Műveleti Központjának gyors létrehozásához szükséges kapacitást — különösen ha közös polgári/katonai válaszra van szükség, és nincs megjelölve nemzeti főhadiszállás – amennyiben a Tanács az EUKB tanácsára ilyen műveletről dönt.

4. Feladatok

- Az EUKB irányításával a főtitkár/főképviseelő és az EU-szervek számára katonai szakértői tevékenységet végez,
- a megfelelő nemzeti és nemzetközi hírszerzési képességekre támaszkodva figyelemmel kíséri a potenciális válsághelyzeteket,
- a Helyzetelemző Központnak katonai információt szolgáltat, és megkapja a Helyzetelemző Központtól származó információkat,
- elvégzi az előzetes stratégiai tervezésre vonatkozó katonai feladatokat,
- a NATO-val együttműködve meghatározza és nyilvántartja az EU által vezetett műveletekben résztvevő nemzeti és nemzetközi európai haderőt,
- részt vesz a tagállamok által az EU rendelkezésére bocsátott nemzeti és nemzetközi haderő fejlesztésében és felkészítésében (beleértve a kiképzést és a hadgyakorlatokat is). A NATO-val történő kapcsolattartás részletes szabályait a vonatkozó dokumentumokban kell meghatározni,
- szervezi és összehangolja az eljárásokat a nemzeti és nemzetközi parancsnokságokkal – beleértve az EU rendelkezésére álló NATO-központokat is – annak érdekében, hogy azok a lehető legteljesebb mértékben megfeleljenek a NATO-eljárásoknak,
- hozzájárul a terrorizmus elleni küzdelem EBVP-dimenziójának katonai vonatkozásaihoz,
- hozzájárul a koncepciók, doktrínák, tervek és eljárások kidolgozásához a katonai eszközöknek és képességeknek a természeti vagy ember okozta katasztrófák következményeinek kezelésére irányuló műveletekhez történő felhasználásával kapcsolatban,
- összeállítja, megtervezi, vezeti és értékeli az EU válságkezelő eljárásainak katonai vonatkozásait, beleértve az EU-NATO eljárások gyakorlását,
- részt vesz a műveletekre és a hadgyakorlatokra vonatkozó pénzügyi becslések elkészítésében,
- kapcsolatot tart a nemzeti parancsnokságokkal, illetve a nemzetközi erők nemzetközi parancsnokságaival,
- az „EU-NATO állandó megállapodások” értelmében állandó kapcsolatot épít ki a NATO-val,
- az EUKT-ban helyet ad a NATO összekötő csoportjának és EU sejtet működtet a SHAPE-en belül a Tanács által 2004. december 13-án elfogadott EBVP-ről szóló elnökségi jelentéssel összhangban,
- megfelelő kapcsolatot alakít ki meghatározott kapcsolattartó személyekkel az ENSZ-en és egyéb nemzetközi szervezeteken belül – ideértve az EBESZ-t és az AU-t is – az említett szervezetek jóváhagyásával,
- hozzájárul a megszerzett tapasztalatok felhasználásának szükséges, átfogó folyamatához,

- a polgári/katonai sejten keresztül végzett feladatok:
 - a főtitkár/főképviseelő vagy a PBB kezdeményezésére stratégiai készenléti tervet készít,
 - hozzájárul egy doktrína-/konceptiógyűjtemény kidolgozásához, figyelembe véve a polgári-katonai műveletek és gyakorlatok tapasztalatait,
 - az EU Műveleti Központ részére koncepciókat és eljárásokat dolgoz ki, és biztosítja a Műveleti Központ állományának, létesítményeinek és felszerelésének a működéshez, a hadgyakorlatokhoz és a kiképzéshez való rendelkezésre állását és felkészültségét,
 - karbantartja, naprakészé teszi és pótolja az EU Műveleti Központjának felszerelését, valamint karbantartja a helyiségeket;
- a) További feladatok válságkezelési helyzetekben
 - A hírszerző szervezetektől különleges információkat kér, és elvégzi azok feldolgozását, továbbá feldolgoz minden rendelkezésre álló forrásból származó egyéb vonatkozó információt,
 - segíti az EUKB-t a PBB előzetes tervezési iránymutatásai és tervezési irányelvei kidolgozásában,
 - az EUKB által a PBB részére biztosított katonai tanácsadás alapjául szolgáló katonai stratégiai alternatívákat dolgoz ki, és felállítja ezek fontossági sorrendjét:
 - meghatározza az átfogó kiindulási alternatívákat,
 - szükség esetén külső forrásokból származó tervezési támogatást vesz igénybe, amely külső források részletesebben elemzik, és továbbfejlesztik az alternatívákat,
 - e részletesebb munka eredményeit értékeli, és szükség esetén további munkára ad megbízást,
 - átfogó értékelést végez, szükség esetén tájékoztatva az EUKB-t a prioritásokat és ajánlásokat illetően,
 - a tervezést végző nemzeti vezérkarokkal – és szükség esetén a NATO-val – együttműködve meghatározza az EU által vezetett esetleges műveletekben résztvevő haderőket,
 - segítséget nyújt a műveleti parancsnoknak az EU által vezetett művelethez katonai hozzájárulást biztosító harmadik országokkal folytatott katonapolitikai egyeztetésekhez és a haderőgenerálási konferencia előkészítéséhez,
 - folyamatosan figyelemmel kíséri a válsághelyzeteket,
 - a polgári/katonai sejten keresztül végzett feladatok:
 - a DG E-től a Katonai Törzs főigazgatójához intézett megkeresésre segítséget nyújt a DG E felelőssége alatt végzett válságreagáló politikai-katonai stratégiai tervezéshez (KEB előkészítése, együttes fellépés...),
 - a közös polgári/katonai műveletekkel kapcsolatban hozzájárul a válságreagáló stratégiai tervezéshez, a válságkezelő eljárásokban meghatározott stratégiai alternatívák kidolgozásán keresztül. Ez a tervezés a Katonai Törzs főigazgatójának és a DG E-nek a közvetlen felelőssége alá és a főtitkár/főképviseelő átfogó hatáskörébe tartozik,
 - a DG E-től a Katonai Törzs főigazgatójához intézett megkeresésre segítséget nyújt a DG E felelőssége alatt végzett válságreagáló polgári stratégiai tervezéshez (rendőri stratégiai alternatíva (PSO), polgári stratégiai alternatíva (CSO) előkészítése, stb.);

b) További feladatok a műveletek során

- Az EUKT az EUKB irányításával folyamatosan figyelemmel kíséri a műveletek valamennyi katonai vonatkozását. A kinevezett műveleti parancsnokkal együttműködve stratégiai elemzést végez annak érdekében, hogy támogassa az EUKB-t abban, hogy az tanácsot adjon a stratégiai irányítással megbízott PBB-nek,
- a politikai és műveleti fejlemények ismeretében új alternatívákat dolgoz ki az EUKB számára, amelyek az EUKB által a PBB-nek nyújtott katonai tanácsadás alapját képezik,
- hozzájárul az EU Műveleti Központjának megerősített keménymagjához, és szükség esetén annak bővítéséhez,
- A polgári/katonai sejtten keresztül végzett feladatok:
 - biztosítja az EU Műveleti Központ állandó keménymagját,
 - segíti a polgári műveletek összehangolását. Az ilyen műveletek végrehajtása a DG E felügyelete mellett történik. Segíti a polgári műveletek tervezését, támogatását (beleértve a katonai eszközök lehetséges használatát) és irányítását (a stratégiai szint a DG E-nél marad).

5. Szervezet

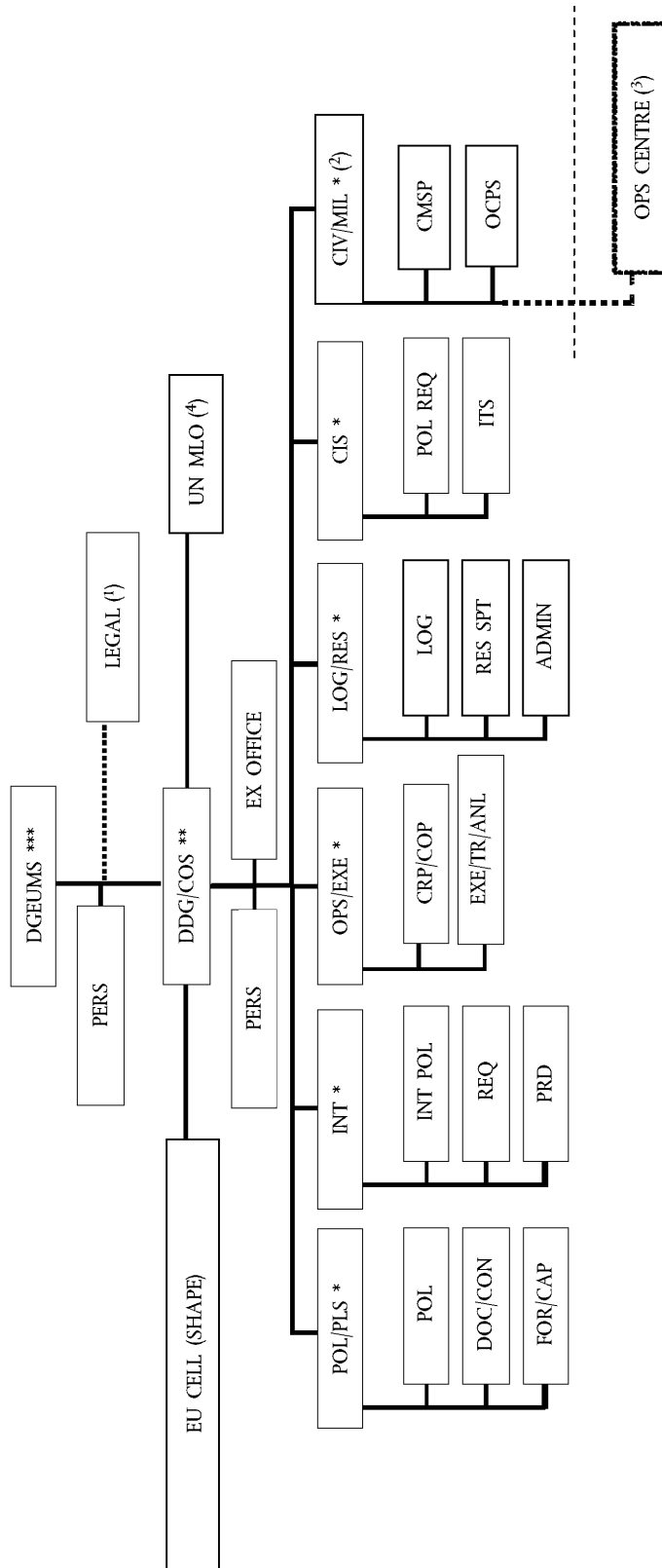
- Az EUKB katonai irányítása alá tartozik, és az EUKB-nak tesz jelentést,
- az EUKT a Tanács Főtitkárságának egyik szervezeti egysége, amely közvetlenül a főtitkárhoz/főképviselelőhöz tartozik, és szorosan együttműködik a Tanács Főtitkárságának egyéb szervezeti egységeivel,
- az EUKT vezetője az altábornagyi rangú EUKT főigazgató,
- személyi állományát egyrészt a tagállamok által kiküldött személyzet alkotja, akik nemzetközi minőségükben, a Tanács Főtitkárságához kiküldött nemzeti szakértőkre és nemzeti katonai állományra vonatkozó szabályok szerint járnak el, másrészt a Tanács Főtitkársága és a Bizottság által kiküldött köztisztviselők. Az EUKT kiválasztási eljárásának javítása érdekében a tagállamokat arra kell ösztönözni, hogy az egyes megpályázott beosztásokra egnél több jelöltet állítsanak,
- annak érdekében, hogy el tudja látni a missziók és feladatok teljes skáláját, az EUKT az „A” függelékben felvázolt szervezetnek megfelelően épül fel,
- az EUKT válságkezelési helyzetekben vagy válságkezelési gyakorlatok során saját szakértelmét, állományát és infrastruktúráját igénybe véve válságkezelő akciócsoportokat állíthat fel. Ezenkívül, szükség esetén az EUKB-n keresztül az állomány átmeneti növelését kérheti az EU-tagállamoktól,
- a Tanács december 13-án jóváhagyta és az Európai Tanács 2004. december 16 – 17-én megerősítette a polgári/katonai sejt küldetését, feladatát és szervezetét, valamint a Műveleti Központ összetételét. Az EUKB a Katonai Törzs főigazgatóján keresztül iránymutatást nyújt a polgári/katonai sejt által végzett katonai tevékenységekre vonatkozóan. A sejtnek a válságkezelés polgári vonatkozásai terén nyújtott hozzájárulása továbbra is a DG E felelősségi körébe tartozik. Ezekről a tevékenységekről a válságkezelés polgári vonatkozásaival kapcsolatban megállapított eljárásokkal összhangban kell a CIVCOM részére jelenteni.

6. Kapcsolatok harmadik országokkal

Az EUKT és az EU-n kívüli európai NATO-tagok, egyéb harmadik országok és a tagjelölt országok közötti kapcsolatokat az EU harmadik országokkal fenntartott kapcsolatairól szóló, vonatkozó dokumentumok határozzák meg.

FÜGGELÉK

AZ EUKT SZERVEZETI FELÉPÍTÉSE



(1) A Tanács Jogi Szolgálatának tagja.

(2) Kapcsolat a DG E-vel.

(3) Működése esetén önálló.

(4) A Tanács Főtitkárságának az ENSZ mellé rendelt New York-i összekötő irodáján dolgozó EUKT-tisztviselő.

RÖVIDÍTÉSEK**A**

ACOS	Törzsfőnökhelyettes
ADMIN	Igazgatási részleg

C

CEUMC	Az Európai Unió Katonai Bizottságának elnöke
CIS	Kommunikációs és információs rendszerek osztálya
Civ/Mil Cell	Polgári/katonai sejt
CIVCOM	Polgári Válságkezelő Bizottság
CMC SPT	Az Európai Unió Katonai Bizottsága elnökének támogatása
CMSP	Polgári/katonai stratégiai tervező részleg
CONOPS	Műveleti koncepció
CRP/COP	Válságreakáló-tervező/folyamatban lévő műveleti részleg

D

DDG/COS	Az Európai Unió Katonai Törzsének főigazgató-helyettese és vezetője
DGEUMS	Az Európai Unió Katonai Törzsének főigazgatója
DOC/CON	Doktrína és koncepciók részleg

E

EUMC	Az Európai Unió Katonai Bizottsága
EUMS	Az Európai Unió Katonai Törzse
EXE/TRG/ANL	Gyakorlatokért, szakképzésért és elemzésért felelős részleg
EX OFFICE	Végrehajtó iroda

F

FOR/CAP	Haderő- és képességfejlesztési részleg
---------	--

I

INT	Hírszerzési osztály
INT POL	Hírszerzés-politikai részleg
ITS	Informatikai és biztonsági részleg

L

LEGAL	Jogi tanácsadó
LOG	Logisztikai részleg
LOG/RES	Logisztikai és erőforrás osztály

O

OCPS	A Műveleti Központ állandó személyi állománya
OHQ	Műveleti parancsnokság
OPLAN	Műveleti terv
OPSCEN	Műveleti Központ
OPS/EXE	Műveleti és gyakorlatokért felelős osztály

P

PERS	Személyi Törzs
POL	Védelempolitikai részleg
POL/PLS	Védelmi és tervezési osztály
POL/REQ	Védelempolitikai és követelmények részleg
PRD	Kidolgozó részleg

R

REQ	Követelmények részleg
RES/SPT	Erőforrás-támogatási részleg

U

UN MLO	az Egyesült Nemzetek katonai összekötő tisztviselője
--------	--
